



格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是真正受用。
貧而無怨，富而無驕。
富貴之於我，如秋風之過耳。
濁富，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貴亦足。

別字

明人古今讀概：曹元龍村學堂圖云：「此老方捫虱，參雞爭附火，想當順問，都都手丈我」，昔有宿儒過村學中，聞其順「都都手丈我」，知其說也，校正之，學童皆駭散，時人為之語曰：「都都手丈我，學生滿堂坐，都都手丈我，學生都不來」。



醉江月并引

南京李少白

海天遼闊，趁風，溯覽古今萬物，酒興詩豪清境裏，想見大江赤壁！
煙水蒼茫，伊人何處？約約萬山重疊，征帆去棹，浪淘多少豪傑？
贏得百戰餘生，乘風破浪，壯士英姿，莫負水仙留醉眼，且看龍飛颯滅！

和前題

秘魯李應昭

故鄉

秘魯李應昭

香江潘新安寄贈近著「草堂詩集」內載關小俠事失實賦此為之

盤文蔚

香江潘新安寄贈近著「草堂詩集」內載關小俠事失實賦此為之

盤文蔚

寄懷星章

秘魯李應昭

承接清理垃圾工務

本分公司，專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工務，免費估價。

承接清理垃圾工務

本分公司，專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工務，免費估價。

承接清理垃圾工務

本分公司，專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工務，免費估價。

承接清理垃圾工務

本分公司，專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工務，免費估價。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便
地址：片打東街一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-9936
聖誕大減價
彩色電視機
三百四十元
電唱機，唱碟，唱帶，唱針，唱盤。

翡翠樓新營業時間
本店新營業時間如下：
星期一至星期六
每日上午十時至深夜時
星期日及十一時至下午九時止
諸君光顧，希請留意

漢記麵家
HON'S WUN - TUN HOUSE LTD.
細街五三四號 電話 682-9620
營業時間：
上午十一時至晚上十一時
(逢星期一休息)
鮮蝦雲吞麵
柱侯牛腩粉
郊外油菜
冷熱飲品
空氣調節

國家無線電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636
代理 ZENITH
一九七三年新到
彩色電視機
政府文憑
技師修理
快捷妥當

擴遷新址
北美洲針灸學院
梁覺立
4584 Fraser St.,
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)
Phone 879-3622
新近禮聘香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話：MU 3-6858 MU 3-6859
342 F. Pender St., Vancouver 4, B.C.

金源利興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

新辦到
大金錢龜
為強健身體之寶
各國可能入國
服後令人永遠不能忘記的，人的身體如機器一樣，機器需要，時常修理，始能耐用，人的身體，亦需要時常加培補，方能強健，本號出品之金錢龜補丸，可能補氣補血，強壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無力，胃不消化，大便閉結，服之功效。茲有美國山且寸埠，周廣源，周維新，吳地利，司徒道芝，麥祥，卡尼利，黃世傑，亞省山寸埠黃國器，馬市阻陣陣，雲南華安藥房，黃國，馬廣榮，伍善子，黃慶發，林善安等，應廣尾補丸見功效，力為介紹，有等醫時，能令病者服，脫離痛苦，遂津指點，有知於人，處尾補丸每盒十元。
中國藥房通訊處
Ching Kuo Hong, 154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯寬

月蓮花
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B.C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423
月蓮花舖
常備週年生花
特造結婚花球
接洽花籃花圈
各款花牌花圈
價錢平廉術高
見特設代理處
片打街東一號一號
張生

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B.C. Tel. 253-6235
入機路汽車及家庭式唱機，唱帶
新地址
香港樂聲錄音
唱帶公司
錄印備 函詢即奉

謝啟事
本人行醫，經過多年，向來在中西報廣告，遠近通知，百草藥膏，治理男婦兒童內外陰陽各種病症，並製備百種之藥膏，有秘方詳明用何藥配製，亦有秘方詳明用何藥配製，市上各家功效之膏丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸，未丹丸散亦齊備，如有同道者志欲承買最妥當，親到眼見為多，可能承買就地營業或運回貴處營業亦無不可，由買者自擇，特許相宜，平價實去，勿失此良機，厚毛陽圈每只三元 錦緣坤閣謹白
CHINESE HERBS
126 LOONE ST.,
KIMLOOPS B.C. CANADA

安號
JOON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-6654
Agents For Orient & Pacific
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票 樣樣都有
輪船火車票
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址：片打街東七十一號 電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社 林國良 啟

明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7268
特製蝦餃皮夾 快捷便利
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯嘜中國樣樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣樣菜刀
全鋼鋒利光刀柔刀兩種

國信公司
FRAN-NATION, EMFORUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244
大幫冬節貨品源源運到
各江雜貨 罐頭食品
京菓海味 送禮糖菓
男女拖鞋 沙田蜜柚
地道藥材 雙托水仙花頭
各種成藥：
追風透骨丸 黃立光風濕油
特效治濕痛丸 許仁補腎丸
正亞拉市架海狗鞭海狗丸